

# VideoPocket



**1m**  
FLEXIBLE  
TUBE

 CAMERA  
Ø 8MM

 INTERNAL  
MEMORY

 MICRO  
SD-CARD  
SLOT

DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT

PL

FI

PT

SV

NO

TR

RU

UK

CS

ET

RO

BG 02

EL 09

SL 16

HU 23

SK 30

HR 37

## Laserliner



Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Този документ трябва да бъде съхранен да бъде предаден при предаването на устройството.

## Функция / Използване

Компактната видеосистема за инспекция е подходяща за лесна визуална инспекция на труднодостъпни места, включително тръбопроводи, окачени тавани и моторни превозни средства. Функцията за сравняване на изображения позволява на потребителите да идентифицират разликите между изображението на живо и съхраненото референтно изображение. Вътрешната памет за снимки и микро SD картата са на разположение за документиране на изображенията и видеозаписите.

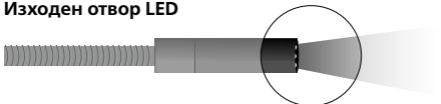
## Общи инструкции за безопасност

- Използвайте прибора единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Измервателните уреди и принадлежностите не са играчки за деца. Да се съхраняват на място, недостъпно за деца.
- Приборът не трябва да се променя конструктивно.
- Не излагайте уреда на механично натоварване, екстремни температури, влага или прекалено високи вибрации.
- Уредът не трябва да се използва повече, ако една или няколко функции откажат или ако зарядът на батериите е нисък.
- При използване на открито обръщайте внимание, че с уреда може да се работи само при съответни метеорологични условия, съотв. при подходящи защитни мерки.
- LCD-блокът не трябва да се потапя във вода. Основното устройство не трябва да влиза в контакт с течности.
- Основната част на камерата не е устойчива на киселини и не е огнеупорна.
- Непременно трябва да се има предвид VideoPocket да не влиза в контакт с химикали, ел. напрежение, подвижни или горещи предмети. Това може да доведе до повреда на уреда и тежки наранявания на оператора.
- VideoPocket не трябва да се използва за медицински изследвания / изследвания на хора.
- Моля придържайте се към мерките за безопасност на местни и национални органи за правилното използване на устройството.
- Устройството не е подходящо за измерване в близост до опасно напрежение. Поради това при измервания в близост до електрически инсталации винаги следете токопроводящите части да не са под напрежение. Неналичието на напрежение и обезопасяването срещу повторно включване трябва да се гарантира с подходящи мерки.

## Инструкции за безопасност

Работа с изкуствено, оптично лъчение OStrV

### Изходен отвор LED

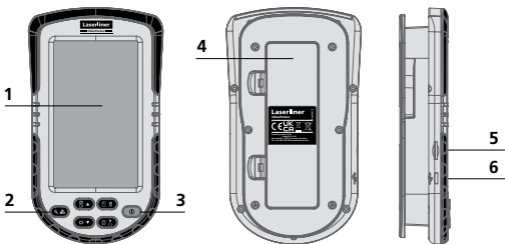


- Уредът работи със светодиоди от рискова група RG 0 (свободна група, без наличие на риск) в съответствие с валидните стандарти за фотобиологична безопасност (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) в техните актуални редакции.
- Достъпното лъчение на светодиодите не е опасно за човешкото око и човешката кожа при употреба по предназначение и при разумно предвидими условия.

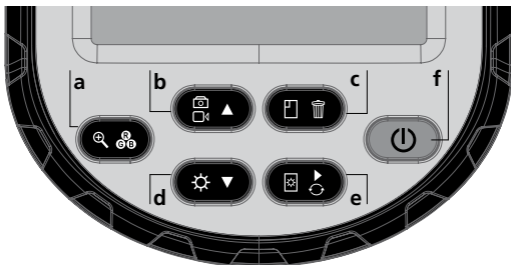
## Инструкции за безопасност

Работа с електромагнитно лъчение

- Измервателният уред спазва предписанията и граничните стойности за електромагнитната съвместимост съгласно Директива 2014/30/ЕС за електромагнитната съвместимост (EMC).
- Трябва да се спазват локалните ограничения в работата, като напр. в болници, в самолети, на бензиностанции или в близост до лица с пейсмейкъри. Съществува възможност за опасно влияние или смущение от електронни уреди.



- |   |                   |   |                        |
|---|-------------------|---|------------------------|
| 1 | LC-дисплей        | 4 | Батерийно отделение    |
| 2 | Директни бутони   | 5 | Слот за Micro SD карта |
| 3 | ON/OFF (ВКЛ/ИЗКЛ) | 6 | Интерфейс Micro-USB    |

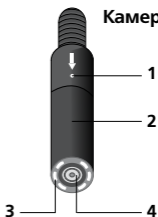


- a** Увеличение 4 пъти
- b** Запис на изображение видео  
Управление на менюто „назад“
- c** Галерия изображенията и видеозаписи  
Функция сравняване на изображения
- d** Настройка на яркостта  
Управление на менюто „напред“
- e** Настройка на контраста
- f** ON/OFF (ВКЛ/ИЗКЛ)

## Символи

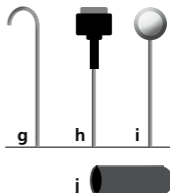
- Статус на батерията
- Индикация на яркостта
- Индикация на контраста
- Степен на изменение на мащаба (4 степени)
- Вътрешна карта памет пълна

## Камера



- 1** Отвор за поставяне на инструменти
- 2** Камера – основна част
- 3** LED's
- 4** Леща

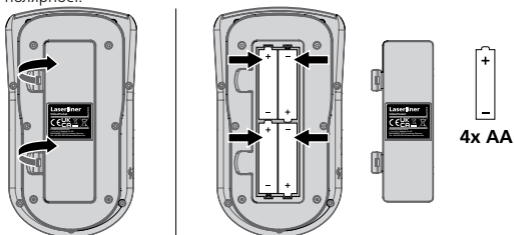
## инструментите



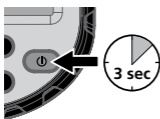
- g** Кука
- h** Магнит
- i** Огледало
- j** Адаптер

## 1 Поставяне на батерии

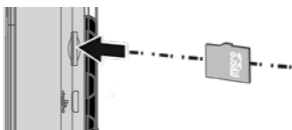
Отворете гнездото за батерии и поставете батериите (4 x тип AA) според инсталационните символи. При това следете за правилна полярност.



## 2 ON/OFF



## 3 Поставяне на Micro-SD-карта



## 4 Закрепване на инструментите

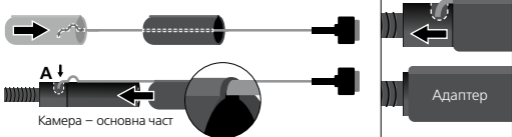
Огледало



Кука



Магнит



## 5 Правене на снимки



Правене на снимки

## 6 Функция сравняване на изображения



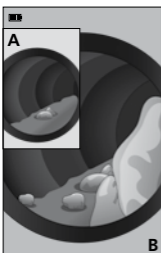
1. Извикайте референтното изображение чрез натискане на бутона галерия.



2. Изберете референтно изображение с бутона „напред“ и „назад“.



3. Потвърдете избраното референтно изображение (A) с бутона галерия.



4. Избраното референтно изображение (A) се появява на дисплея, на фона върви изображението на живо (B) за сравнение.

За скриване на референтното изображение (A) натиснете бутона галерия.



## 7 Видео-режим/заснемане на видео



1. Настройка на видео режим: Задръжете натиснат за 3 сек. бутона за заснемане на изображение и видео. Видеозаснемането стартира автоматично.



2. За приключване на видеозаснемането натиснете отново бутона..

## 8 Възпроизвеждане на видео



1. Извикайте запаметените видеозаписи.



2. Изберете видеозапис с бутона „напред“ и „назад“. Видеозаписите са обозначени със символ „PLAY“ (▶).



3. Възпроизведете видеозаписа с бутона „PLAY“.

## 9 Изтриване на изображение/видео



1. Извикайте запааметените медии чрез натискане на бутона галерия.



2. Изберете изображение/видео с бутона „напред“ и „назад“.



3. За изтриване задръжете натиснат бутона галерия.

## 10 Степен на изменение на мащаба (4 степени)



Натиснете бутон



Натиснете бутон

## 12 Яркост (10 степени)



Натиснете за кратко бутона

## 13 Контраст (10 степени)



Задръжете натиснат за 2 сек. бутона за ротация.

## 14 Ротация

4x



1x



3x



2x



Натиснете за кратко бутона

от изходното изображение

1x = хоризонтално огледално изображение

2x = Завъртане 180°

3x = вертикално огледално изображение

4x = Изходно изображение

## USB-пренос на данни

Запаметените върху SD-картата данни може да се пренесат върху компютъра или с подходящ картов четец или директно през USB-интерфейса. Данни за връзката между компютър и картов адаптер, съотв. картов четец ще намерите в Наръчника към Вашия картов четец.

## Указания за техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители. Сваляйте батерията/батериите преди продължително съхранение. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

## Технически характеристики

(Запазва се правото за технически изменения. Rev22W12)

Разрешаваща способност на дисплея	480 x 272 пиксела
Разделителна способност на камерата	640 x 480 пиксела
Дължина на сондата	1 м
Диаметър на сондата	5 мм
Минимален радиус на огъване на сондата	30 мм
Дължина Камера – основна част	42 мм
Диаметър на главата на камерата	ø 8 мм
Зона на видимост (FOV)	65°
Дълбочина на фокуса (DOF)	3 ... 8 см
Продължителност на работа	Около 4 часа
Вид екран	4,3" TFT цветен дисплей
Брой на светодиодите	6
Формат на изображението	JPEG
Формат на видеоформат	MJPEG (AVI)
Интерфейс	Micro-USB
Брой на светодиодите	IP 67
Захранване	4 x 1,5V LR6 (AA)
Условия за съхранение	-10°C...50°C, Относителна влажност на въздуха макс. 85% гН, без образуване на конденз, Работна височина макс. 2000 m над морското равнище
Автоматично изключване	-20°C...60°C, Относителна влажност на въздуха макс. 85% гН, без образуване на конденз
Размери (Ш x В x Д)	85 x 155 x 32 мм
Тегло	366 г (вкл. батерии)

## ЕС-разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)





**!** Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις“ καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με τη συσκευή στον επόμενο χρήστη.

## Λειτουργία / χρήση

Το συμπαγές σύστημα επιθεώρησης με βίντεο είναι κατάλληλο για τον απλό οπτικό έλεγχο σε δύσκολα προσβάσιμα σημεία, μεταξύ άλλων σε σωληνώσεις, ψευδοροφές και οχήματα. Με τη λειτουργία σύγκρισης φωτογραφιών μπορούν οι χρήστες να διαπιστώσουν διαφορές ανάμεσα στη ζωντανή εικόνα και σε μια αποθηκευμένη εικόνα αναφοράς. Για την τεκμηρίωση των λήψεων φωτογραφιών και βίντεο υπάρχουν διαθέσιμες οι εσωτερικές μνήμες βίντεο και μια κάρτα Micro SD.

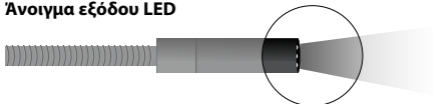
## Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με το σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Οι συσκευές και ο εξοπλισμός δεν είναι παιχνίδι. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Δεν επιτρέπεται η κατασκευαστική τροποποίηση της συσκευής.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον, εφόσον υπάρξει βλάβη σε μία ή περισσότερες λειτουργίες ή εξασθενήσει η μπαταρία..
- Προσέξτε κατά τη χρήση σε εξωτερικούς χώρους ώστε η συσκευή να χρησιμοποιείται μόνο υπό κατάλληλες καιρικές συνθήκες και με κατάλληλα μέτρα προστασίας.
- Η μονάδα της οθόνης LCD δεν επιτρέπεται να βυθίζεται μέσα σε νερό. Η βασική συσκευή δεν επιτρέπεται να έλθει σε επαφή με υγρά.
- Η κεφαλή της κάμερας δεν είναι ανθεκτική στα οξέα ούτε άφλεκτη.
- Πρέπει να δοθεί οπωσδήποτε προσοχή, ώστε η συσκευή VideoPocket να μην έρθει σε επαφή με χημικές ουσίες, δυναμικό, κινούμενα ή ζεστά αντικείμενα. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να υποστεί ζημιά η συσκευή ή και να τραυματιστεί βαριά ο χειριστής.
- Η συσκευή VideoPocket δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για ιατρικές εξετάσεις/εξετάσεις ατόμων.
- Τηρείτε τα μέτρα ασφαλείας τοπικών και εθνικών αρχών για την ενδεδειγμένη χρήση της συσκευής.
- Η συσκευή δεν προβλέπεται για μετρήσεις κοντά σε επικίνδυνες τάσεις. Για αυτό όταν κάνετε μετρήσεις κοντά σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις προσέχετε, ώστε να μην υπάρχουν στον περιβάλλοντα χώρο αγώγιμα μέρη υπό τάση. Η απουσία τάσης και η ασφάλεια έναντι επανενεργοποίησης πρέπει να εξασφαλίζεται με τη λήψη κατάλληλων μέτρων.

## Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της τεχνητής, οπτικής ακτινοβολίας OStrV

## Άνοιγμα εξόδου LED

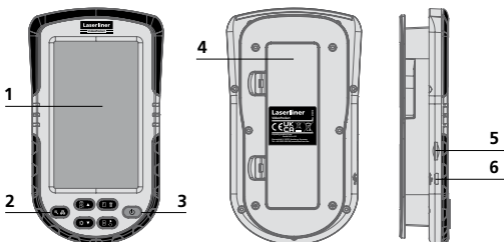


- Η συσκευή λειτουργεί με LED της ομάδας κινδύνου RG 0 (ελεύθερη ομάδα, χωρίς κίνδυνο) σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα για φωτοβιολογική ασφάλεια (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) στις εκάστοτε ισχύουσες εκδόσεις.
- Η συνήθης ακτινοβολία των LED είναι ακίνδυνη για το ανθρώπινο μάτι και το ανθρώπινο δέρμα εφόσον χρησιμοποιείται σωστά και υπό ελεγχόμενες συνθήκες.

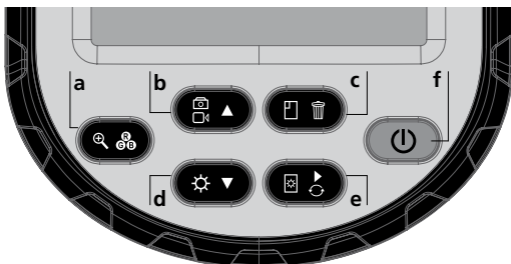
## Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας

- Η συσκευή μέτρησης τηρεί τις προδιαγραφές και οριακές τιμές περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σύμφωνα με την Οδηγία EMC-2014/30/EE.
- Θα πρέπει να δίνεται προσοχή στους κατά τόπους περιορισμούς της λειτουργίας των συσκευών π.χ. σε νοσοκομεία ή αεροπλάνα., σε πρατήρια καυσίμων, ή κοντά σε άτομα με βηματοδότη. Υπάρχει πιθανότητα εμφάνισης βλαβών ή αρνητικής επίδρασης από και μέσω ηλεκτρονικών συσκευών.








- |   |               |   |                         |
|---|---------------|---|-------------------------|
| 1 | Οθόνη LCD     | 4 | Θήκη μπαταριών          |
| 2 | Άμεσα πλήκτρα | 5 | Είσοδος κάρτας Micro SD |
| 3 | ON / OFF      | 6 | Διεπαφή Micro-USB       |

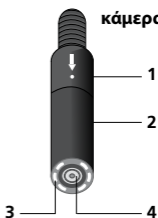


- a** Ζουμ x 4
- b** Λήψη φωτογραφιών και βίντεο  
Έλεγχος μενού "πίσω"
- c** Γκαλερί φωτογραφιών και βίντεο  
Λειτουργία σύγκρισης  
φωτογραφιών
- d** Ρύθμιση φωτεινότητας  
Έλεγχος μενού "μπροστά"
- e** Ρύθμιση αντίθεσης
- f** ON / OFF

## Σύμβολα

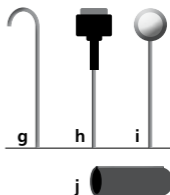
-  Κάρτα μνήμης SD ενεργή
-  Ένδειξη φωτεινότητας
-  Ένδειξη αντίθεσης
-  Ζουμ (4 επίπεδα)
-  Εσωτερική κάρτα μνήμης γεμάτη

## κάμερας



- 1** Οπή τοποθέτησης εργαλείων
- 2** Κεφαλή κάμερας
- 3** Λυχνία LED
- 4** Φακός

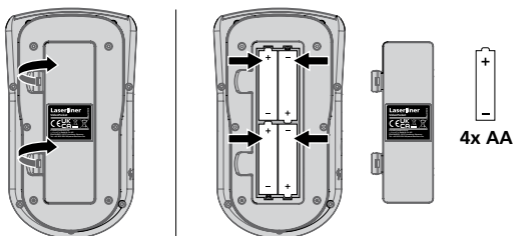
## εργαλείων



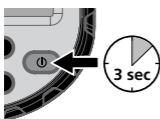
- g** Άγκιστρο
- h** Μαγνήτης
- i** Καθρέπτης
- j** προσαρμογέα

## 1 Τοποθέτηση μπαταριών

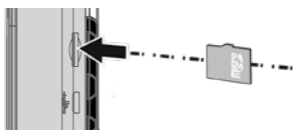
Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας και τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τα σύμβολα εγκατάστασης. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα.



## 2 ON/OFF



## 3 Εισάγετε την κάρτα Micro-SD



## 4 Στερέωση εργαλείων

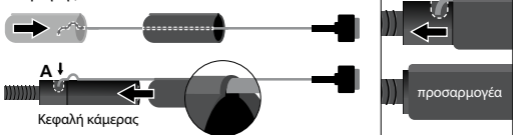
Καθρέπτης



Άγκιστρο



Μαγνήτης



## 5 Λήψη εικόνας



Πάτημα πλήκτρου 1 φορά

## 6 Λειτουργία σύγκρισης φωτογραφιών



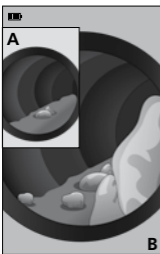
1. Ανοίξτε την εικόνα αναφοράς με το πάτημα του πλήκτρου Γκαλερί.



2. Επιλέξτε την εικόνα αναφοράς με το πλήκτρο "Μπροστά" και "Πίσω".



3. Επιβεβαιώστε την επιλεγμένη εικόνα αναφοράς (A) με το πλήκτρο Γκαλερί.



4. Η επιλεγμένη εικόνα αναφοράς (A) εμφανίζεται στην οθόνη, στο παρασκήνιο τρέχει η προβολή σε πραγματικό χρόνο (B) για σκοπούς σύγκρισης.

Για την απόκρυψη της εικόνας αναφοράς (A) πιέστε το πλήκτρο Γκαλερί.



## 7 Λειτουργία βίντεο/Λήψη βίντεο



1. Ρύθμιση λειτουργίας βίντεο: Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο λήψης φωτογραφιών και βίντεο για 3 δευτ. Η λήψη βίντεο ξεκινά αυτόματα.



2. Για την ολοκλήρωση της λήψης βίντεο πατήστε ξανά το πλήκτρο.

## 8 Αναπαραγωγή λήψεων βίντεο



1. Ανοίξτε τα αποθηκευμένα βίντεο.



2. Επιλέξτε το βίντεο με το πλήκτρο "Μπροστά" και "Πίσω". Τα βίντεο επισημαίνονται με το σύμβολο "PLAY" (▶).



3. Αναπαράγετε το βίντεο με το πλήκτρο "PLAY".

## 9 Διαγραφή φωτογραφίας/βίντεο



1. Ανοίξτε τα αποθηκευμένα μέσα με το πάτημα του πλήκτρου Γκαλερί.



2. Επιλέξτε τη φωτογραφία/το βίντεο με το πλήκτρο "Μπροστά" και "Πίσω".



3. Για τη διαγραφή κρατήστε πατημένο το πλήκτρο Γκαλερί.

## 10 Ζουμ (4 επίπεδα)



Πάτημα πλήκτρου

## 11 Αλλαγή χρώματος/SW



Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο για 3 δευτ.

## 12 Φωτεινότητα (10 επίπεδα)



Σύντομο πάτημα πλήκτρου

## 13 Αντίθεση (10 επίπεδα)



Σύντομο πάτημα πλήκτρου

## 14 Περιστροφή

4x



1x



3x



2x



Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο περιστροφής 2 δευτ.

Από την αρχική εικόνα

1x = οριζόντιος αντικατοπτρισμός

2x = Περιστροφή 180°

3x = κάθετος αντικατοπτρισμός

4x = Αρχική εικόνα

## Μεταφορά δεδομένων USB

Τα αποθηκευμένα δεδομένα στην κάρτα μνήμης SD μπορούν να μεταφερθούν είτε με έναν αναγνώστη καρτών ή και απευθείας μέσω μίας θύρας USB σε έναν Η/Υ. Πληροφορίες για τη σύνδεση μεταξύ υπολογιστή και προσαρμογέα καρτών ή αναγνώστη καρτών μπορείτε να βρείτε στο εγχειρίδιο του αναγνώστη καρτών.

## Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αφαιρείτε την/τις μπαταρία/ες πριν από μία αποθήκευση μεγάλης διάρκειας. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά (Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. Rev22W12)	
Ανάλυση οθόνης	480 x 272 Pixel
Ευκρίνεια κάμερας	640 x 480 Pixel
Μήκος αισθητήρα	1 m
Διάμετρος αισθητήρα	5 mm
Ελάχιστη ακτίνα καμπυλότητας αισθητήρα	30 mm
Μήκος Κεφαλή κάμερας	42 mm
Διάμετρος κεφαλής κάμερας	ø 8 mm
Οπτικό πεδίο (FOV)	65°
Υψηλή ευκρίνεια (DOF)	3 ... 8 cm
διάρκεια λειτουργίας	Περ. 4 ώρες
Τύπος οθόνης	Έγχρωμη οθόνη 4,3" TFT
Αριθμός λαμπτήρων LED	6
Τύπος φωτογραφιών	JPEG
τύπος βίντεο	MJPEG (AVI)
Διεπαφή	Micro-USB
Είδος προστασίας αισθητήρα κάμερας	IP 67
Τροφοδοσία ρεύματος	4 x 1,5V LR6 (AA)
Συνθήκες εργασίας	-10°C...50°C, Υγρασία αέρα μέγ. 85% rH, χωρίς συμπύκνωση, Ύψος εργασίας μέγ. 2000 m πάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας
Συνθήκες αποθήκευσης	-20°C...60°C, Υγρασία αέρα μέγ. 85% rH, χωρίς συμπύκνωση
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	85 x 155 x 32 mm
Βάρος	366 g (με μπαταρίες)

## Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα: [www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)



**I** V celoti preberite navodila za uporabo, priloženo knjižico „Garancijski in dodatni napotki“ ter aktualne informacije in napotke na spletni povezavi na koncu teh navodil.  
■ Upoštevajte vsebovana navodila. Ta dokument je treba shraniti in ga izročiti novemu lastniku ob predaji naprave.

## Funkcija / uporaba

Kompaktni video kontrolni sistem je primeren za preprost vizualni pregled težko dostopnih mest, med drugim v cevnih napeljavah, spuščениh stropih in motornih vozilih. S funkcijo za primerjavo slike lahko uporabnik vidi razlike med sliko v živo in shranjeno referenčno sliko. Za dokumentiranje foto in video posnetkov sta na voljo interni pomnilnik za fotografije in mikro SD-kartica.

## Splošni varnostni napotki

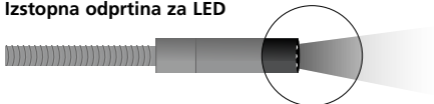
- Napravo uporabljajte izključno v skladu z njenim namenom in tehničnimi specifikacijami.
- Merilne naprave in dodatki niso otroška igrača. Hranite jih nedostopno otrokom.
- Konstrukcije naprave se ne sme spreminjati.
- Naprave ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam, visokim temperaturam, vlagi ali močnim vibracijam.
- Naprave ni več dovoljeno uporabljati, če se pokvari ena ali več funkcij ali je baterija prešibka.
- Pri uporabi na prostem pazite, da napravo uporabljate samo pri ustreznih vremenskih pogojih oz. pri ustreznih zaščitnih ukrepih.
- LCD-enote ni dovoljeno potopiti v vodo. Osnovna naprava ne sme priti v stik s tekočino.
- Glava kamere ni odporna proti kislinam ali ognju.
- Obvezno je treba paziti, da kamera VideoPocket ne pride v stik s kemikalijami, električno napetostjo ter premičnimi ali vročimi predmeti. To lahko poškoduje napravo in povzroči tudi hude poškodbe uporabnika.
- Kamere VideoPocket ni dovoljeno uporabljati za medicinske preiskave/preglede oseb.
- Upoštevajte varnostne napotke lokalnih oz. nacionalnih oblasti za pravilno ravnanje naprave.
- Naprava ni primerna za merjenje v bližini nevarne napetosti. Zato je treba pri merjenju v bližini električnih naprav vedno biti pozoren, da prevodni deli niso pod napetostjo. Z ustreznimi ukrepi je treba zagotoviti breznapetost delov in zavarovanje pred ponovnim vklopom.



## Varnostni napotki

Ravnanje z umetnim, optičnim sevanjem OStrV

### Izstopna odprtina za LED

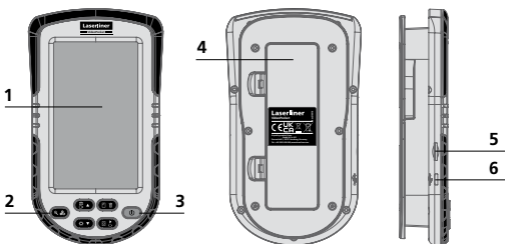


- Naprava uporablja LED-sijalke skupine tveganja RG 0 (prosta skupine, brez tveganja) v skladu z veljavnimi standardi za fotobiološko varnost (EN 62471:2008-09 in nadaljnje / IEC/TR 62471:2006-07 in nadaljnje) v njihovih trenutnih različicah.
- Dostopno sevanje LED-sijalk je pri pravilni uporabi in pod predvidljivimi pogoji neškodljivo za človeško oko in kožo.

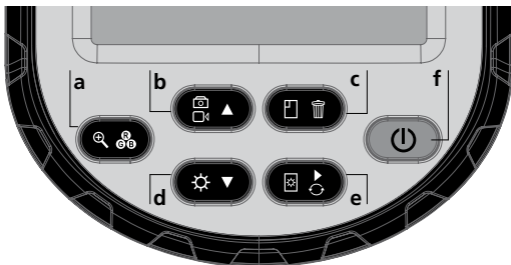
## Varnostni napotki

Ravnanje z elektromagnetnim sevanjem

- Merilnik je v skladu s predpisi in mejnimi vrednostmi za elektromagnetno združljivost v skladu z Direktivo EMC 2014/30/EU.
- Upoštevati je treba lokalne obratovalne omejitve npr. v bolnišnicah, na letalih, bencinskih črpalkah ali v bližini oseb s srčnim spodbujevalnikom. Obstaja možnost nevarnega vplivanja ali motenj elektronskih naprav in zaradi njih.



- |   |                            |   |                                 |
|---|----------------------------|---|---------------------------------|
| 1 | LCD-zaslon                 | 4 | Prostor za baterije             |
| 2 | Tipke za neposredni dostop | 5 | Vtična reža za kartico Micro-SD |
| 3 | ON / OFF                   | 6 | Vmesnik mikro USB               |

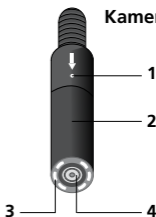


- a** 4-kratna povečava
- b** Zajemanje slik in videov  
Menijski element "nazaj"
- c** Galerija za slike in videe  
Funkcija za primerjavo slik
- d** Nastavitev svetlosti  
Menijski element "naprej"
- e** Nastavitev kontrasta
- f** ON/OFF

## Simboli

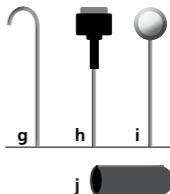
- Stanje baterije
- Prikaz svetlosti
- Prikaz kontrasta
- 3.0X** Povečava (4 stopnje)
- Interna pomnilniška kartica polna

## Kamere



- 1** Vtična luknja za orodje
- 2** Glava kamere
- 3** LED
- 4** Objektiv

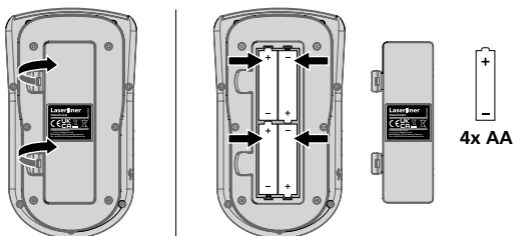
## Orodja



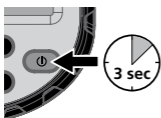
- g** Kavelj
- h** Magnet
- i** Ogledalo
- j** Adapterja

## 1 Vstaviti baterije

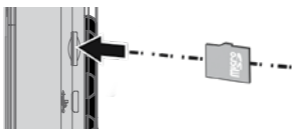
Odprite predal za baterije in baterije (4 x tipa AA) vstavite skladno s simboli za namestitvev. Pri tem bodite pozorni na pravilno polarnost.



## 2 ON/OFF



## 3 Vstavljanje kartice micro SD

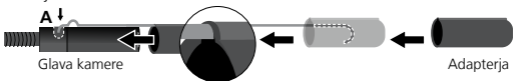


## 4 Pritrditev orodja

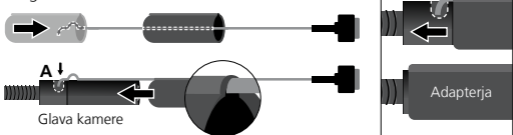
Ogledalo



Kavelj



Magnet



## 5 Posnetek slike



1-krat pritisnite tipko

## 6 Funkcija za primerjavo slik



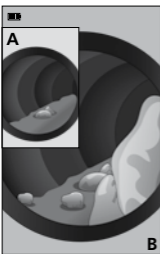
1. S pritiskom tipke "Galerija" priključite referenčno sliko.



2. S tipkama "naprej" in "nazaj" izberite referenčno sliko.



3. S tipko "Galerija" potrdite izbrano referenčno sliko (A).



4. Izbrana referenčna slika (A) se prikaže na prikazovalniku, v ozadju pa je prikazan pogled v živo (B) za primerjavo.

Če želite skriti referenčno sliko (A), pritisnite tipko "Galerija".



## 7 Način za video/zajemanje videa



1. Nastavitev načina za video: Tipko za zajemanje slik in videov pritisnite za 3 sekunde. Zajemanje videa se bo začelo samodejno.



2. Da končate z zajemanjem videa, ponovno pritisnite tipko.

## 8 Predvajanje video posnetkov



1. Priključite shranjene video posnetke.



2. S tipkama "naprej" in "nazaj" izberite video. Video posnetki so označeni s simbolom "PLAY" (▶).



3. Predvajajte video s tipko "PLAY".

## 9 Brisanje slike/ videa



1. S pritiskom tipke "Galerija" priključite shranjen medij.



2. S tipkama "naprej" in "nazaj" izberite sliko/video.



3. Za brisanje zadržite tipko "Galerija".

## 10 Povečava (4 stopnje)



Pritisnite tipko

## 11 Preklop barvno/črno-belo



Tipko zadržite 3 sekunde.

## 12 Svetlost (10 stopenj)



Na kratko pritisnite tipko

## 13 Kontrast (10 stopenj)



Na kratko pritisnite tipko

## 14 Zasuk slike



Za 2 sekundi zadržite vrtljivo tipko.

4x



1x



Iz izhodiščne slike

1x = Vodoravno zrcaljenje

2x = Zasuk 180°

3x = Navpično zrcaljenje

4x = Izhodiščna slika



3x



2x

## USB-prenos podatkov

Shranjene podatke na SD-kartici je mogoče na računalnik prenesti z ustreznim bralnikom pomnilniških kartic ali prek USB-vmesnika. Informacije za povezavo računalnika in adapterja za kartice oz. bralnika kartic najdete v priročniku bralnika kartic.

## Napotki za vzdrževanje in nego

Vse komponente čistite z rahlo navlaženo krpo in ne uporabljajte čistil, grobih čistil in topil. Pred daljšim skladiščenjem izvezemite baterijo/e. Napravo hranite na čistem in suhem mestu.

Tehnični podatki (Tehnične spremembe pridržane. Rev22W12)	
Ločljivost zaslona	480 x 272 slikovnih pik
Ločljivost kamere	640 x 480 slikovnih pik
Sonda za dolžino	1 m
Sonda za premer	5 mm
Min. polmer upogibanja sonde	30 mm
Dolžina Glava kamere	42 mm
Premer glave kamere	ø 8 mm
Vidno polje (FOV)	65°
Globina ostrine (DOF)	3 ... 8 cm
Čas delovanja	Pribl. 4 ur
Vrsta zaslona	4,3-palčni barvni TFT-prikazovalnik
Število LED-sijalk	6
Format slike	JPEG
Format videa	MJPEG (AVI)
Vmesnik	Micro-USB
Vrsta zaščite sonde za kamero	IP 67
Električno napajanje	4 x 1,5V LR6 (AA)
Delovni pogoji	-10°C...50°C, Zračna vlažnost najv. 85% RV, ne kondenzira, Delovna višina najv. 2000 m nadmorske višine
Pogoji skladiščenja	-20°C...60°C, Zračna vlažnost najv. 85% RV, ne kondenzira
Dimenzije (Š x V x G)	85 x 155 x 32 mm
Teža	366 g (z baterijami)

## EU-določila in odstranjevanje med odpadke

Naprava ustreza vsem potrebnim standardom za prosto prodajo blaga v EU.

Ta izdelek je elektronska naprava in jo je treba zbirati in odstraniti ločeno v skladu z evropsko Direktivo za odpadno elektronsko in električno opremo.

Nadaljnje varnostne in dodatne napotke najdete pod: [www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)





Olvassa el a kezelési útmutatót, a mellékelt „Garanciára vonatkozó és kiegészítő útmutatások” füzetet, valamint a jelen útmutató végén található internetes link alatti aktuális információkat és útmutatásokat. Kövesse az abban foglalt utasításokat. A dokumentációt meg kell őrizni, és azt a készülék továbbadásakor át kell adni az eszközzel együtt.

## Funkció / használat

A kompakt videóellenőrző rendszer nehezen hozzáférhető helyek egyszerű vizuális ellenőrzésére alkalmas, többek között csővezetékekben, függesztett mennyezetekben és járművekben. A kép-összehasonlítás funkcióval a felhasználó különbségeket állapíthat meg az élőkép és egy eltárolt referenciakép között. A kép- és videofelvételek dokumentálásához a belső fényképmemória és egy Micro-SD kártya áll rendelkezésre.

## Általános biztonsági útmutatások

- A készüléket kizárólag a rendeltetési célnak megfelelően, a specifikációkon belül használja.
- A mérőkészülékek és tartozékok nem gyermekeknek való játékok. Gyermekek által el nem érhető helyen tárolandó.
- A készüléken szerkezeti módosítást nem szabad végrehajtani.
- Ne tegye ki a készüléket mechanikus terhelésnek, szélsőséges hőmérsékletnek, nedvességnek vagy erős rázkódásnak.
- Nem szabad használni a műszert, ha egy vagy több funkciója nem működik, vagy ha az elem gyenge.
- Kültéri használat előtt ügyeljen rá, hogy a műszer csak megfelelő időjárási viszonyok, ill. alkalmas védőintézkedések mellett használható.
- Az LCD egységet nem szabad vízbe meríteni. A báziskészülék nem érintkezhet nedvességgel.
- A kamerafej nem áll ellen savaknak és nem tűzálló.
- Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a VideoPocket ne érintkezzen vegyszerekkel, feszültséggel, mozgó vagy forró tárgyakkal. Ez a készülék sérüléséhez, és a kezelő súlyos sérüléséhez vezethet.
- A VideoPocket nem használható orvosi vizsgálatokhoz / személyek vizsgálatához.
- Kérjük, hogy a készülék szakszerű használata érdekében vegye figyelembe a helyi, ill. nemzeti hatóságok biztonsági útmutatásait.
- A készülék nem alkalmas veszélyes feszültség közelében történő mérésre. Ezért elektromos berendezések közelében végzett mérésnél mindig ügyelni kell a vezetőképes elemek feszültségmentességére. A feszültségmentességet és az újbóli bekapcsolás elleni védelmet megfelelő intézkedésekkel biztosítani kell.

## Biztonsági utasítások

A mesterséges optikai sugárzás kezelésére vonatkozó német munkavédelmi rendelet – OStrV

### LED kilépő nyílás

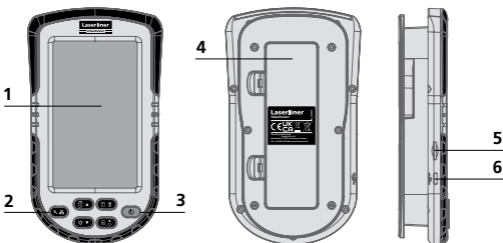


- A készülék a fotobiológiai biztonságra vonatkozó érvényes szabványok (EEN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) aktuális szövegváltozatai szerint RG 0 besorolású (szabad csoport, nincs kockázat) LED-eket használ.
- A LED-ek hozzáférhető sugárzása rendeltetésszerű használat esetén és ésszerűen előrelátható feltételek mellett veszélytelen az emberi szemre és az emberi bőrre.

## Biztonsági utasítások

Tudnivalók az elektromágneses sugárzásról

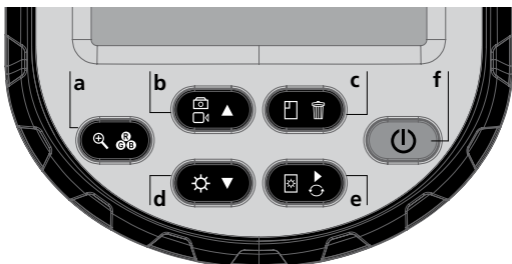
- A mérőműszer megfelel a 2014/30/EU sz. EMC-irányelv elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó előírásainak és határértékeinek.
- A pl. kórházakban, repülőgépeken, benzinkutakon vagy szívritmus-szabályozóval rendelkező személyek közelében történő használatra vonatkozó helyi korlátozásokat be kell tartani. Fennáll a lehetőség, hogy a sugárzás az elektronikus készülékeket veszélyesen befolyásolja vagy zavarja, ill. a készülékek vannak hasonló hatással a lézerre.



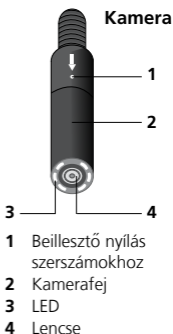
- 1 LCD-kijelző
- 2 Direkt nyomógombok
- 3 ON / OFF

- 4 Elem rekesz
- 5 Micro-SD kártya kártyahely
- 6 Micro-USB interfész





- a** 4-szeres zoom
- b** Kép- és videofelvétel  
Menüvezérlés „vissza”
- c** Kép- és videogaléria  
Kép-összehasonlítás funkció
- d** Fényerő-beállítás  
Menüvezérlés „előre”
- e** Kontrasztbeállítás
- f** ON / OFF

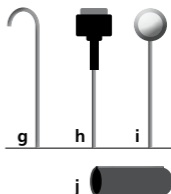


- 1** Beillesztő nyílás  
szerszámokhoz
- 2** Kamerafej
- 3** LED
- 4** Lencse

## Szimbólumok

- Elemek állapota
- Fényerő-kijelző
- Kontraszt-kijelző
- 3.0X** Zoom (4 fokozat)
- Belső memóriakártya  
megtelt

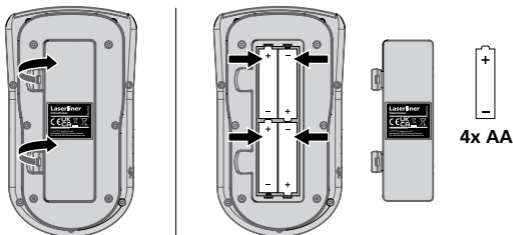
## Eszközök



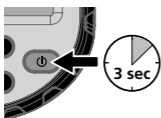
- g** Akasztó
- h** Mágnes
- i** Tükör
- j** Adapter

## 1 Elemek behelyezése

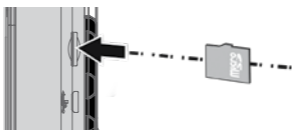
Nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét, és helyezze be az elemeket (4 x típus AA) a telepítési jelölések szerint. Ennek során ügyeljen a helyes polaritásra.



## 2 ON/OFF



## 3 Micro-SD kártya behelyezése



## 4 Szerszámrögzítő

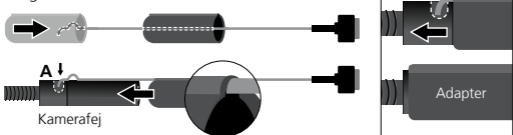
Tükör



Akasztó



Mágnes



## 5 Képfelvétel



Gomb lenyomása 1x

## 6 Kép-összehasonlítás funkció



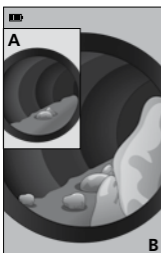
1. Hívja be a referenciaképet a Galéria gomb lenyomásával.



2. Válassza ki a referenciaképet az „Előre” és „Vissza” gomb lenyomásával.



3. A Galéria gombbal hagyja jóvá az (A) referenciaképet.



4. A kiválasztott (A) referenciakép megjelenik a kijelzőn, a háttérben összehasonlításként fut a (B) élőkép. Az (A) referenciakép eltüntetéséhez nyomja meg a Galéria gombot.



## 7 Video üzemmód/videofelvétel



1. Video üzemmód beállítása: 3 mp-ig tartsa nyomva a Kép- és videofelvétel gombot. A videofelvétel automatikusan elindul.



2. A videofelvétel befejezéséhez nyomja meg újból a gombot.

## 8 Videofelvételek lejátszása



1. Elmentett videók behívása.



2. Válassza ki a videót az „Előre” és „Vissza” gombbal. A videók „LEJÁTSZÁS” szimbólummal (▶) vannak megjelölve.



3. A „LEJÁTSZÁS” gombbal játssza le a videót.

## 9 Kép/video törlése



1. A Galleria gomb lenyomásával hívja be az eltárolt médiumokat.



2. Válassza ki a képet az „Előre” és „Vissza” gombbal.



3. Törléshez tartsa nyomva a Galleria gombot.

## 10 Zoom (4 fokozat)



Gomb lenyomása

## 11 Színes/fekete-fehér átváltása



Tartsa nyomva a gombot 3 mp-ig.

## 12 Fényerő (10 fokozat)



Gomb lenyomása röviden

## 13 Kontraszt (10 fokozat)



Gomb lenyomása röviden

## 14 Kép forgatása

4x



1x



3x



2x



Tartsa nyomva az Elforgatás gombot 2 mp-ig.

### Kiinduló képről

1x = Vízszintes tükrözés

2x = 180°-os elforgatás

3x = Függőleges tükrözés

4x = Kiinduló kép

## USB-adatátvitel

Az SD kártyán tárolt adatok vagy megfelelő kártyaolvasóval, vagy pedig az USB-porton keresztül továbbíthatók a PC-re. A számítógép és a kártya adapter, ill. a kártyaolvasó összekötésére vonatkozó információk a kártyaolvasó kézikönyvében találhatók

## Karbantartási és ápolási útmutató

Tisztítson meg minden komponenst enyhén nedves kendővel, és kerülje a tisztító-, súroló- és oldószerek használatát. Hosszabb tárolás előtt távolítsa el az elemet/elemeket. A készüléket tiszta, száraz helyen tárolja.

## Műszaki adatok (A műszaki módosítások joga fenntartva. Rev22W12)

Kijelző felbontás	480 x 272 képpont
Kamera felbontás	640 x 480 képpont
Szonda hossza	1 m
Szonda átmérő	5 mm
Min. hajlítási sugarú szonda	30 mm
Hossza Kamerafej	42 mm
A kamerafej átmérője	ø 8 mm
Látómező (FOV)	65°
Mélységélesség (DOF)	3 ... 8 cm
Üzemelési idő	Kb. 4 óra
Képernyő típus	4,3" színes TFT-kijelző
LED-es lámpák száma	6
Képformátum	JPEG
Videóformátum	MJPEG (AVI)
Interfész	Micro-USB
Kameraszonda hossza védetség fokozata	IP 67
Áramellátás	4 x 1,5V LR6 (AA)
Működési feltételek	-10°C...50°C, levegő páratartalom max. 85% rH, nem kondenzálódó, munkavégzési magasság max. 2000 m középtengerszint felett
Tárolási feltételek	-20°C...60°C, levegő páratartalom max. 85% rH, nem kondenzálódó
Méret (sz x ma x mé)	85 x 155 x 32 mm
Súly	366 g (elemmel)

### EU-rendeletek és ártalmatlanítás

A készülék megfelel az EU-n belüli szabad forgalmazásra vonatkozó minden szükséges szabványnak.

Ez a termék egy elektromos készülék és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelv szerint szelektíven kell gyűjteni és ártalmatlanítani.

További biztonsági és kiegészítő útmutatások:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)





Kompletne si prečítajte návod na použitie, priložený zošit „Záruka a dodatočné upozornenia“, ako aj aktuálne informácie a upozornenia na internetovom odkaze na konci tohto návodu. Dodržiavajte pokyny uvedené v týchto podkladoch. Tento dokument uschovajte a odovzdajte spolu s prístrojom.

## Funkcia / Použitie

Kompaktný inšpekčný videosystém vhodný na jednoduchú vizuálnu kontrolu ťažko prístupných miest, okrem iného v potrubiach, zavesených podhladoch a motorových vozidlách. Pomocou funkcie porovnania snímok môžu používatelia zistiť rozdiely medzi snímkou live a uloženou referenčnou snímkou. Na zdokumentovanie snímok a videozáznamov je k dispozícii interná fotopamäť a micro SD karta.

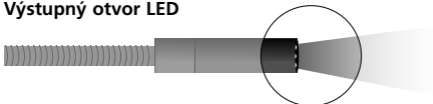
## Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Prístroj používajte výlučne v súlade s účelom použitia v rámci špecifikácií.
- Meracie prístroje a ich príslušenstvo nie sú hračky. Uschovajte mimo dosahu detí.
- Prístroj nesmiete po konštrukčnej stránke meniť.
- Prístroj nevystavujte mechanickému zaťaženiu, enormným teplotám, vlhkosti alebo silným vibráciám.
- Prístroj nesmiete používať, ak vypadne jedna alebo viaceré funkcie alebo je slabé nabitie batérie.
- Pri použití vo vonkajšom prostredí dajte pozor na to, že prístroj smiete používať len za príslušných poveternostných podmienok, resp. s vhodnými ochrannými opatreniami.
- LCD-jednotka sa nesmie ponoriť do vody. Základný prístroj sa nesmie dostať do kontaktu s tekutinami.
- Hlava kamery nie je odolná proti kyselinám ani nie je ohňovzdorná.
- Má sa bezpodmienečne dbať na to, aby sa VideoPocket nedostal do kontaktu s chemikáliami, napätím, pohyblivými alebo horúcimi predmetmi. Tieto môžu viesť k poškodeniu prístroja a tiež k ťažkým poraneniam obsluhy.
- VideoPocket sa nesmie používať na medicínske vyšetrenia / vyšetrenia osôb.
- Zohľadnite bezpečnostné pokyny lokálnych alebo národných úradov pre odborne správne používanie prístroja.
- Prístroj nie je vhodný na meranie nebezpečného napätia. Preto pri meraniach v blízkosti elektrických zariadení dávajte vždy pozor na stav bez napätia vodivých dielov. Stav bez napätia a istenie proti opätovnému zapnutiu musí byť zabezpečené prostredníctvom vhodných opatrení.

## Bezpečnostné upozornenia

Zaobchádzanie s umelým, optickým žiarením OStrV

### Výstupný otvor LED

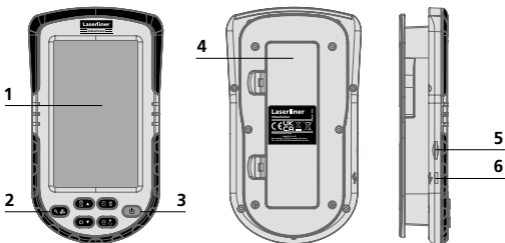


- Prístroj pracuje pomocou LED diód rizikovej skupiny RG 0 (voľná skupina, bez rizika) v súlade s platnými normami pre fotobiologickú bezpečnosť (EN 62471: 2008-09ff/IEC/TR 62471: 2006-07ff) v jej aktuálnom znení.
- Dostupné žiarenie LED nie je nebezpečné pre ľudské oko a ľudskú kožu, ak sa používa podľa ustanovených predpisov a za normálnych a predvídateľných podmienok.

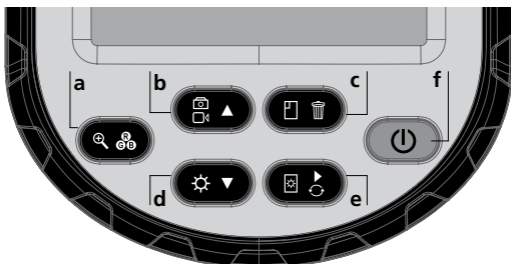
## Bezpečnostné upozornenia

Zaobchádzanie s elektromagnetickým žiarením

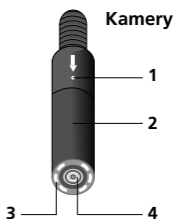
- Merací prístroj dodržiava predpisy a hraničné hodnoty pre elektromagnetickú kompatibilitu podľa smernice EMC 2014/30/EÚ.
- Miestne prevádzkové obmedzenia, napr. v nemocniciach, lietadlách, na čerpacích staniciach alebo v blízkosti osôb s kardiostimulátorom sa musia dodržiavať. Existuje tu možnosť nebezpečného vplyvu alebo rušenia elektronických prístrojov a elektronickými prístrojmi.



- |                   |                                 |
|-------------------|---------------------------------|
| 1 LC displej      | 4 Priečinok na batérie          |
| 2 Priame tlačidlá | 5 Zásuvné miesto karty Micro-SD |
| 3 ZAP/VYP         | 6 Rozhranie micro USB           |



- a** 4-násobné priblíženie
- b** Snímanie snímok a nahrávanie videa  
Ovládanie ponuky „spät“
- c** Galéria snímok a videí  
Funkcia porovnávania snímok
- d** Nastavenie jasů  
Ovládanie ponuky „dopredu“
- e** Nastavenie kontrastu
- f** ON/OFF



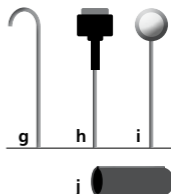
## Kamery

- 1** Zasúvací otvor pre nástroje
- 2** Hlava kamery
- 3** LED dióda
- 4** Šošovka

## Symbols

- Stav batérie
- Indikátor jasů
- Indikátor kontrastu
- Priblíženie (4 stupne)
- Interná pamäťová karta plná

## Nástroje

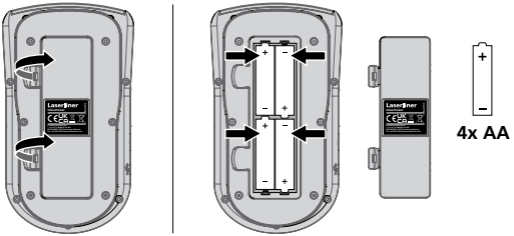


- g** Hák
- h** Magnet
- i** Zrkadlo
- j** Adaptéra

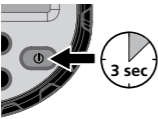


## 1 Vloženie batérií

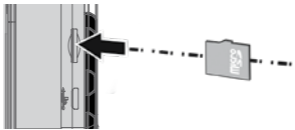
Otvorte priečinok na batérie a podľa inštalačných symbolov vložte batérie (4x typ AA). Dbajte pritom na správnu polaritu.



## 2 ON/OFF



## 3 Vloženie Micro SD-karty

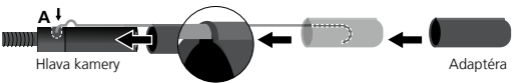


## 4 Upevnenie nástrojov

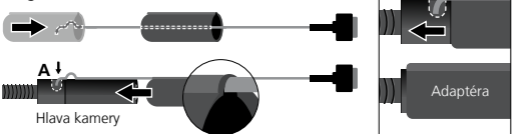
Zrkadlo



Hák



Magnet



## 5 Snímanie snímok



Stlačte tlačidlo 1x

## 6 Funkcia porovnávania snímok



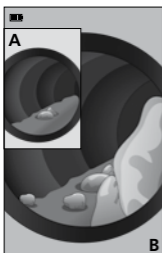
1. Referenčnú snímku vyvoláte stlačením tlačidla Galéria.



2. Pomocou tlačidiel „dopredu“ a „späť“ vyberte referenčnú snímku.



3. Potvrďte vybranú referenčnú snímku (A) tlačidlom Galéria.



4. Vybraná referenčná snímka (A) sa zobrazí na displeji, na pozadí beží pohľad live (B) na porovnanie

Ak chcete referenčnú snímku (A) skryť, stlačte tlačidlo Galéria.



## 7 Režim videa/nahrávanie videa



1. Nastavenie režimu videa: Podržte tlačidlo snímania snímok a nahrávania videa 3 sekundy stlačené. Nahrávanie videa sa spustí automaticky.



2. Ak chcete zastaviť nahrávanie videa, znova stlačte tlačidlo.

## 8 Prehrávanie videozáznamov



1. Vyvolajte uložené videá.



2. Pomocou tlačidiel „dopredu“ a „späť“ vyberte video. Videá sú označené symbolom „PLAY“ (▶).



3. Video prehrajte pomocou tlačidla „PLAY“.

## 9 Odstránenie snímky/videoa



1. Uložené médiá vyvoláte stlačením tlačidla Galéria.



2. Pomocou tlačidiel „dopredu“ a „späť“ vyberte snímku/video.



3. Stlačením a podržaním tlačidla Galéria ich vymažete.

## 10 Priblíženie (4 stupne)



Stlačte tlačidlo

## 11 Prepnutie farba/čiernobiela



Tlačidlo podržte stlačené 3 sekundy.

## 12 Jas (10 stupňov)



Krátko stlačte tlačidlo

## 13 Kontrast (10 stupňov)



Krátko stlačte tlačidlo

## 14 Rotácia obrázku

4x



1x



3x



2x



Tlačidlo rotácie podržte stlačené 2 sekundy.

### Z východiskového obrázku

1x = Horizontálne zrkadlenie

2x = Otočenie 180°

3x = Vertikálne zrkadlenie

4x = Východiskový obrázok

## Prenos dát cez USB

Uložené dáta na SD-karte sa môžu preniesť na počítač buď pomocou vhodnej čítačky kariet alebo cez USB-rozhranie. Informácie k spojeniu medzi počítačom a kartovým adaptérom, resp. čítačkou kariet nájdete v príručke k vašej čítačke kariet.

## Pokyny pre údržbu a starostlivosť

Vyčistite všetky súčasti mierne navlhčenou handrou a vyhnite sa použitiu čistiacich, abrazívnych prostriedkov a rozpúšťadiel. Pred dlhším uskladnením vyberte von batériu/batérie. Prístroj skladujte na čistom, suchom mieste.

## Technické údaje (Technické zmeny vyhradené. Rev22W12)

Rozlíšenie displeja	480 x 272 pixlov
Rozlíšenie kamery	640 x 480 pixlov
Dĺžka sondy	1 m
Priemer sondy	5 mm
Minimálny rádius ohybu sondy	30 mm
Dĺžka Hlava kamery	42 mm
Priemer hlavy kamery	ø 8 mm
Výhľadové pole (FOV)	65°
Hĺbka zaostrenia (DOF)	3 ... 8 cm
Životnosť	cca. 4 hod.
Typ obrazovky	Farebný displej 4,3" TFT
Počet LED žiaroviek	6
Formát obrázkov	JPEG
Formát videa	MJPEG (AVI)
Rozhranie	Micro-USB
Druh krytia kamerovej sondy	IP 67
Napájanie prúdom	4 x 1,5V LR6 (AA)
Pracovné podmienky	-10°C...50°C, Vlhkosť vzduchu max. 85% rH, bez kondenzácie, Pracovná výška max. 2000 m nad morom (m n. m.)
Podmienky skladovania	-20°C...60°C, Vlhkosť vzduchu max. 85% rH, bez kondenzácie
Rozmery (Š x V x H)	85 x 155 x 32 mm
Hmotnosť	366 g (vrátane batérií)

## Ustanovenie EÚ a likvidácia

Prístroj spĺňa všetky potrebné normy pre voľný pohyb tovaru v rámci EÚ.

Tento výrobok je elektrické zariadenie a musí byť separátne zhromažďovaný a likvidovaný v súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení.

Ďalšie pokyny k bezpečnosti a doplnkové pokyny nájdete na: [www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)





U potpunosti pročitajte upute za uporabu i priloženu brošuru „Jamstvo i dodatne napomene“ kao i najnovije informacije na internetskoj poveznici navedenoj na kraju ovih uputa. Slijedite upute koje se u njima nalaze. Ovaj dokument se mora čuvati na sigurnom mjestu i proslijediti dalje zajedno s uređajem.

## Funkcija / Primjena

Kompaktni videoinspekcijski sustav prikladan je za jednostavno vizualno ispitivanje teško dostupnih mjesta, između ostalog u cjevovodima, spuštenim stropovima i vozilima. Funkcija usporedbe slika omogućava korisnicima izravno utvrđivanje razlika između slike uživo i spremljene referentne slike. Za dokumentiranje fotografija i video snimaka na raspolaganju su interna fotomemorija i Micro SD kartica.

## Opće sigurnosne upute

- Uređaj se smije koristiti samo u skladu s namjenom i unutar opsega specifikacija.
- Mjerni alati i pribor nisu igračke. Držati ih podalje od dohvata djece.
- Struktura uređaja ni na koji način ne smije biti izmijenjena.
- Ne izlagati uređaj mehaničkim naprezanjima, ekstremnim temperaturama, vlazi ili snažnim vibracijama.
- Uređaj se ne smije dalje koristiti ako mu otkazu jedna ili više funkcija ili ako je baterija slaba.
- Pazite kod vanjske upotrebe da se uređaj upotrebljava samo u prikladnim vremenskim uvjetima ili uz odgovarajuće zaštitne mjere.
- LCD jedinica ne smije se uranjati u vodu. Osnovni uređaj ne smije doći u dodir s tekućinom.
- Glava kamere nije otporna na kiseline ili vatrootporna.
- Obvezno vodite računa o tome da VideoPocket ne dođe u dodir s kemikalijama, naponom, pomičnim ili vrućim predmetima. To može dovesti do oštećenja uređaja i do teških ozljeda rukovatelja.
- VideoPocket ne smije se koristiti za medicinske preglede / preglede osoba.
- Uređaj nije prikladan za mjerenje u blizini opasnog napona. Stoga pri mjerenjima u blizini električnih instalacija uvijek vodite računa o tome da dijelovi koji provode napon nisu pod naponom. Beznaponsko stanje i osiguravanje od ponovnog uključivanja mora biti zajamčeno prikladnim mjerama.

## Sigurnosne upute

Rukovanje sa umjetnim optičkim zračenjem

### LED izlaz

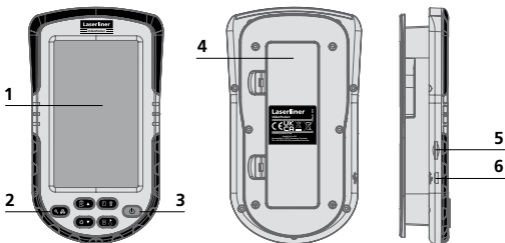


- Uređaj radi u skladu s važećim standardima za fotobiološku sigurnost (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) s LED-om skupine RG 0 (slobodna skupina, nema rizika) u tekućim verzijama.
- Pristupačno zračenje LED dioda je bezopasno za ljudsko oko i ljudsku kožu pod uobičajenim uvjetima korištenja i pod razumnim predvidivim uvjetima.

## Sigurnosne upute

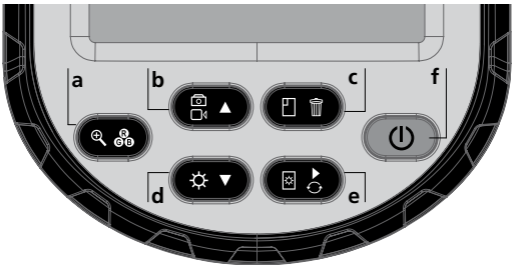
Suočavanje s elektromagnetnim zračenjem

- Mjerni uređaj ispunjava propise o elektromagnetnoj kompatibilnosti i granične vrijednosti sukladno EMC direktivi 2014/30/EU.
- Mogu se primijeniti lokalna ograničenja pri radu – npr. u bolnicama, zrakoplovima, benzinskim crpkama ili u blizini ljudi s elektrostimulatorom srca. Elektronički uređaji mogu potencijalno uzrokovati opasnost ili smetnje ili biti izloženi opasnostima ili smetnjama.








- 1 LCD zaslon
- 2 Izravne tipke
- 3 ON / OFF

- 4 Pretinac za bateriju
- 5 Utor za Micro SD karticu
- 6 Micro USB sučelje

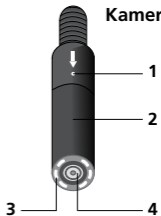


- a** 4-struki zum
- b** Snimanje slika i videa  
Upravljanje izbornikom „Nazad”
- c** Galerija slika i videa  
Funkcija usporedbe slika
- d** Namještanje svjetline  
Upravljanje izbornikom „Naprijed”
- e** Namještanje kontrasta
- f** ON/OFF

## Simboli

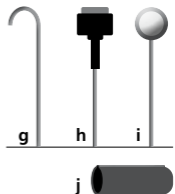
-  Status baterije
-  Prikaz svjetline
-  Prikaz kontrasta
-  **3.0X** Zumiranje (4 stupnja)
-  Puna interna memorijska kartica

## Kamere



- 1** Rupa za uticanje alata
- 2** Glava kamere
- 3** LED
- 4** Objektiv

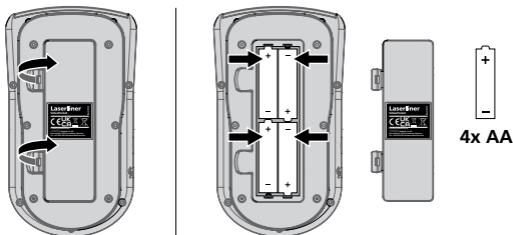
## Alata



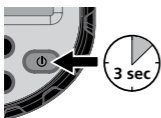
- g** Kuka
- h** Magnet
- i** Zrcalo
- j** Adaptera

## 1 Umetanje baterija

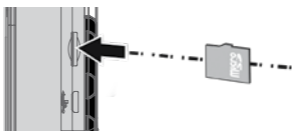
Otvoriti odjeljak za baterije i umetnuti baterije (4 x Tip AA) u skladu sa simbolima za instalaciju. Pritom obratite pozornost na ispravan polaritet.



## 2 ON/OFF



## 3 Umetanje Micro SD kartice



## 4 Pričvršćivanje alata

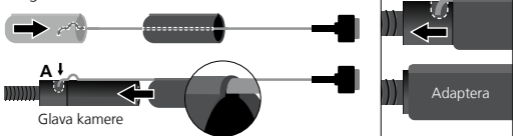
Zrcalo



Kuka



Magnet





## 5 Snimanje slike



Pritisnite tipku 1x

## 6 Funkcija usporedbe slika



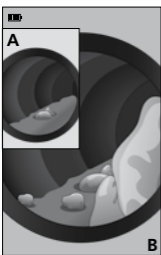
1. Pritiskom na tipku „Galerija“ pozovite referentnu sliku.



2. Odaberite referentnu sliku pomoću tipke „Naprijed“ i „Nazad“.



3. Potvrdite odabranu referentnu sliku (A) pomoću tipke „Galerija“.



4. Na zaslonu se prikazuje odabrana referentna slika (A), a u pozadini je uključen prikaz uživo (B) radi usporedbe.

Za skrivanje referentne slike (A) pritisnite tipku „Galerija“.



## 7 Modus videa / video snimka



1. Namjestite modus videa: Držite pritisnutom tipku za snimanje slike i videa u trajanju od 3 sekunde. Snimanje videa pokreće se automatski.



2. Za završetak snimanja videa ponovno pritisnite tipku.

## 8 Reproduciranje video snimki



1. Pozovite spremljene video snimke.



2. Odaberite video pomoću tipke „Naprijed“ i „Nazad“. Video snimke označene su simbolom „PLAY“ (▶).



3. Reproducirajte video pomoću tipke „PLAY“.

## 9 Brisanje slike/ videa



1. Pritiskom na tipku „Galerija“ pozovite spremljene medije.



2. Odaberite sliku/video pomoću tipke „Naprijed“ i „Nazad“.



3. Za brisanje slike/video držite pritisnutom tipku „Galerija“.

## 10 Zumiranje (4 stupnja)



Pritisnite tipku

## 11 Prebacivanje Boja / Crno-bijelo



Držite pritisnutom tipku u trajanju od 3 sekunde.

## 12 Svjetlina (10 stupnjeva)



Kratko pritisnite tipku

## 13 Kontrast (10 stupnjeva)



Kratko pritisnite tipku

## 14 Rotacija slike

4x



1x



3x



2x



Držite pritisnutom tipku „Rotacija“ u trajanju od 2 sekunde.

### Od početne slike

1x = Vodoravno zrcaljenje

2x = Zakretanje 180°

3x = Okomito zrcaljenje

4x = Početna slika

## Prijenos podataka USB-om

Podaci spremljeni na SD kartici mogu se prenijeti na osobno računalo pomoću odgovarajućeg čitača kartica ili preko mini USB sučelja. Informacije o povezivanju računala i adaptera kartice, odn. čitača kartice naći ćete u priručniku za Vaš čitač kartica.

## Informacije o čišćenju i održavanju

Sve komponente čistiti vlažnom krpom i ne koristiti nikakva sredstva za čišćenje, abrazivna sredstva ni otapala.

Tehnički podaci (Zadržavamo pravo tehničkih izmjena. Rev22W12)	
Razlučivost zaslona	480 x 272 piksel
Razlučivost kamere	640 x 480 piksel
Duga sonda	1 m
Promjer sonde	5 mm
Min. radijus savijanja sonde	30 mm
Duljina glave kamere	42 mm
Promjer glave kamere	ø 8 mm
Vidno polje (FOV)	65°
Dubinska oštrina (DOF)	3 ... 8 cm
Trajanje rada	oko 4 sati
Tip zaslona	4,3" TFT zaslon u boji
Broj LED-žarulja	6
Format slike	JPEG
Videoformat	MJPEG (AVI)
Sučelje	Micro-USB
Stupanj zaštite sonde kamere	IP 67
Napajanje	4 x 1,5V LR6 (AA)
Radni uvjeti	-10°C ... 50°C, maks. vlaga 85% rH, bez kondenzacije, maks. nadmorska visina pri radu 2000 m
Uvjeti skladištenja	-20°C ... 60°C, maks. vlaga 85% rH, bez kondenzacije
Dimenzije (Š x V x D)	85 x 155 x 32 mm
Masa	366 g (uključujući baterije)

## EU smjernice i zbrinjavanje otpada

Uređaj ispunjava sve potrebne standarde za slobodno kretanje robe unutar EU.

Ovaj proizvod je električni uređaj i mora se prikupiti odvojeno za zbrinjavanje prema Europskoj direktivi o otpadu iz električne i elektroničke opreme.

Daljnje sigurnosne i dodatne napomene nalaze se na:

**[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)**





SERVICE



**Umarex GmbH & Co. KG**

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

info@laserliner.com

Rev22W12

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com

CE UK  
CA



**Laserliner**